

**Imprensa Nacional-Casa da Moeda, S. A.**  
Av. António José de Almeida  
1000-042 Lisboa

www.incm.pt  
editorial.apoiocliente@incm.pt  
livraria.eamoes@incm.com.br

© *Imprensa Nacional-Casa da Moeda*

*Título:* A Génese do Português de Moçambique  
*Autor:* Perpétua Gonçalves  
*Concepção gráfica:* UED — Unidade Editorial  
*Revisão do texto:* Levi Condinho  
*Tiragem:* 800 exemplares  
*1.ª edição:* Setembro de 2010  
*ISBN:* 978-972-27-1882-0  
*Depósito legal:* 315 223/10  
*Edição n.º* 1017556

## ÍNDICE

<i>Prefácio</i> .....	7
Convenções .....	11

### CAPÍTULO I

#### A GÉNESE DO PORTUGUÊS DE MOÇAMBIQUE

1. A génese de variedades não nativas de línguas coloniais ...	13
2. A génese do português de Moçambique: objectivos deste estudo .....	21

### CAPÍTULO II

#### O PORTUGUÊS DE MOÇAMBIQUE

1. Enquadramento socio-histórico .....	25
2. A gramática do português de Moçambique .....	36
2.1. Introdução .....	36
2.2. Descrição gramatical .....	39
2.2.1 Aspectos fónicos .....	41
2.2.2 Aspectos lexicais .....	42
2.2.3 Aspectos sintácticos .....	46
2.2.4 Aspectos morfo-sintácticos .....	55
3. A padronização do português de Moçambique .....	59

### CAPÍTULO III

#### AQUISIÇÃO E MUDANÇA LINGUÍSTICA

1. Aquisição da linguagem .....	63
2. Mudança linguística .....	77

CAPÍTULO IV  
QUESTÕES METODOLÓGICAS

1. Metodologias de pesquisa e recolha de dados de L2 .....	83
2. Pesquisa sobre o português de Moçambique: opções metodológicas .....	89
3. Base empírica dos estudos de caso .....	95

CAPÍTULO V  
O ARGUMENTO BENEFICIÁRIO

1. Apresentação do tópico .....	99
2. Estágio inicial .....	102
3. Estágios intermédios .....	113
4. Estágio final .....	119
5. Síntese .....	123
<i>Anexo — Corpus — Amostragem</i> .....	125

CAPÍTULO VI  
OS ARGUMENTOS LOCATIVOS E DIRECCIONAIS

1. Apresentação do tópico .....	129
2. Estágio inicial .....	133
3. Estágios intermédios .....	142
4. Estágio final .....	148
5. Síntese .....	154
<i>Anexo — Corpus — Amostragem</i> .....	157

CAPÍTULO VII  
CONECTORES DE SUBORDINAÇÃO

1. Apresentação do tópico .....	163
2. Estágio inicial .....	165
3. Estágios intermédios .....	172
4. Estágio final .....	178

5. Síntese .....	182
<i>Anexo — Corpus — Amostragem</i> .....	185

#### CAPÍTULO VIII

#### CONCLUSÕES E PERSPECTIVAS DE INVESTIGAÇÃO

1. Resultados dos estudos de caso .....	191
2. Ainda a nova gramática do português de Moçambique ....	200
3. Potencialidades da pesquisa sobre a génese do português de Moçambique .....	203
<i>Referências bibliográficas</i> .....	207